



---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

## Feuilleton et préavis

de l'Assemblée

**Le mardi 29 octobre 2013 — N° 84**

*Treize heures quarante-cinq*

**Président de l'Assemblée nationale :**  
**M. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



## Partie 1

### AFFAIRES COURANTES

#### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

- Le député d’Abitibi-Ouest sur le sujet suivant : *Hommage à Mme Josée Théberge.*
- La députée de Bourassa-Sauvé sur le sujet suivant : *Saluer les récipiendaires du concours La Passion d’entreprendre du Carrefour jeunesse-emploi de Bourassa-Sauvé.*
- La députée d’Iberville sur le sujet suivant : *45<sup>e</sup> anniversaire de l’ensemble vocal l’Air du Temps.*
- La députée de Richmond sur le sujet suivant : *35<sup>e</sup> édition du Salon du livre de l’Estrie.*
- La députée de Montmorency sur le sujet suivant : *20<sup>e</sup> anniversaire de l’Association lyrique de Beauport.*
- La députée de Crémazie sur le sujet suivant : *Souligner l’engagement des bénévoles du CSSS d’Ahuntsic et Montréal-Nord.*
- Le député de Rivière-du-Loup–Témiscouata sur le sujet suivant : *Hommage au Club Optimiste de Saint-Épiphane.*
- Le député de Blainville sur le sujet suivant : *Fondation du Club Optimiste Blainville Inspirante.*
- Le député de Jacques-Cartier sur le sujet suivant : *Merci au Dr Stanley Vollant pour tout l’espoir que porte la marche Innu Meshkenu.*
- Le député de Johnson sur le sujet suivant : *Souligner les 35 ans d’histoire des zecs (zones d’exploitation contrôlée).*

#### DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES

#### PRÉSENTATION DE PROJETS DE LOI

**DÉPÔTS** a) documents  
b) rapports de commissions  
c) pétitions

**RÉPONSES ORALES AUX PÉTITIONS**

**INTERVENTIONS PORTANT SUR UNE VIOLATION DE DROIT OU DE PRIVILÈGE OU SUR UN FAIT PERSONNEL**

**QUESTIONS ET RÉPONSES ORALES**

**VOTES REPORTÉS**

Motion de la ministre déléguée aux Services sociaux et à la Protection de la jeunesse proposant l'adoption du principe du projet de loi n° 52, Loi concernant les soins de fin de vie.

**MOTIONS SANS PRÉAVIS**

**AVIS TOUCHANT LES TRAVAUX DES COMMISSIONS**

**RENSEIGNEMENTS SUR LES TRAVAUX DE L'ASSEMBLÉE**

Partie 2

**AFFAIRES DU JOUR**

**AFFAIRES PRIORITAIRES**

**DÉBATS D'URGENCE**

**DÉBATS SUR LES RAPPORTS DE COMMISSIONS**

**AUTRES AFFAIRES**

**I. Projets de loi du gouvernement**

*Adoption du principe*

- 1) Projet de loi n° 20  
Loi sur l'enregistrement des armes à feu  
Présenté par le ministre de la Sécurité publique le **19 février 2013**
  
- 2) Projet de loi n° 33  
Loi modifiant la Loi sur les conditions de travail et le régime de retraite des membres de l'Assemblée nationale  
Présenté par le ministre responsable des Institutions démocratiques et de la Participation citoyenne le 20 mars 2013  
Reprise du débat ajourné le **25 septembre 2013**
  
- 3) Projet de loi n° 34  
Loi donnant suite au discours sur le budget du 20 novembre 2012 et modifiant diverses dispositions législatives  
Présenté par le ministre des Finances et de l'Économie le **15 mai 2013**
  
- 4) Projet de loi n° 36 \*  
Loi sur la Banque de développement économique du Québec  
Présenté par la ministre déléguée à la Politique industrielle et à la Banque de développement économique du Québec le 24 avril 2013  
Rapport de la Commission de l'économie et du travail (consultations) déposé le **28 mai 2013**

---

\* **Recommandation du lieutenant-gouverneur**

- 5) Projet de loi n° 37  
Loi interdisant certaines activités destinées à rechercher ou à exploiter du gaz naturel dans le schiste  
Présenté par le ministre du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs le **15 mai 2013**
  
- 6) Projet de loi n° 43  
Loi sur les mines  
Présenté par la ministre des Ressources naturelles le 29 mai 2013  
Rapport de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles (consultations) déposé le 2 octobre 2013  
Reprise du débat ajourné le **10 octobre 2013**
  
- 7) Projet de loi n° 44  
Loi proclamant le Mois de l'histoire des Autochtones  
Présenté par la ministre déléguée aux Affaires autochtones le **4 juin 2013**
  
- 8) Projet de loi n° 47  
Loi modifiant le Code civil et d'autres dispositions législatives en matière d'adoption, d'autorité parentale et de divulgation de renseignements  
Présenté par le ministre de la Justice le **14 juin 2013**
  
- 9) Projet de loi n° 49  
Loi modifiant diverses lois professionnelles et d'autres dispositions législatives dans le domaine des sciences appliquées  
Présenté par le ministre responsable de l'application des lois professionnelles le **12 juin 2013**
  
- 10) Projet de loi n° 51  
Loi modifiant la Loi sur la division territoriale et d'autres dispositions législatives  
Présenté par le ministre de la Justice le **13 juin 2013**
  
- 11) Projet de loi n° 52  
Loi concernant les soins de fin de vie  
Présenté par la ministre déléguée aux Services sociaux et à la Protection de la jeunesse le 12 juin 2013  
Rapport de la Commission de la santé et des services sociaux (consultations) déposé le 22 octobre 2013  
Vote reporté le **24 octobre 2013**

- 12)** Projet de loi n° 56  
Loi modifiant la Loi sur les produits alimentaires  
Présenté par le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation  
le **19 septembre 2013**

*Étude détaillée en commission*

- 13)** Projet de loi n° 14  
Loi modifiant la Charte de la langue française, la Charte des droits et libertés de la personne et d'autres dispositions législatives  
Présenté par la ministre responsable de la Charte de la langue française le 5 décembre 2012  
Rapport de la Commission de la culture et de l'éducation (consultations) déposé le 23 avril 2013  
Principe adopté le **30 mai 2013**, et  
Renvoyé à la Commission de la culture et de l'éducation

- 14)** Projet de loi n° 28  
Loi instituant le nouveau Code de procédure civile  
Présenté par le ministre de la Justice le 30 avril 2013  
Rapport de la Commission des institutions (consultations) déposé le 17 septembre 2013  
Principe adopté le **24 septembre 2013**, et  
Renvoyé à la Commission des institutions

- 15)** Projet de loi n° 35  
Loi modifiant le Code civil en matière d'état civil, de successions et de publicité des droits  
Présenté par le ministre de la Justice le 17 avril 2013  
Rapport de la Commission des institutions (consultations) déposé le 28 mai 2013  
Principe adopté le **28 mai 2013**, et  
Renvoyé à la Commission des institutions

- 16)** Projet de loi n° 39  
Loi sur les régimes volontaires d'épargne-retraite  
Présenté par la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale le 8 mai 2013  
Rapport de la Commission des finances publiques (consultations) déposé le 17 septembre 2013  
Principe adopté le **1<sup>er</sup> octobre 2013**, et  
Renvoyé à la Commission des finances publiques

- 17)** Projet de loi n° 41  
Loi modifiant la Loi sur la fonction publique principalement en matière de dotation des emplois  
Présenté par le ministre responsable de l'Administration gouvernementale et président du Conseil du trésor le 14 mai 2013  
Rapport de la Commission des finances publiques (consultations) déposé le 26 septembre 2013  
Principe adopté le **26 septembre 2013**, et  
Renvoyé à la Commission des finances publiques
- 18)** Projet de loi n° 45  
Loi sur le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie  
Présenté par le ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie le 15 mai 2013  
Principe adopté le **4 juin 2013**, et  
Renvoyé à la Commission de la culture et de l'éducation

*Prise en considération de rapports de commissions*

- 19)** Projet de loi n° 38  
Loi concernant la gouvernance des infrastructures publiques, constituant la Société québécoise des infrastructures et modifiant diverses dispositions législatives  
Présenté par le ministre responsable de l'Administration gouvernementale et président du Conseil du trésor le 1<sup>er</sup> mai 2013  
Principe adopté le 14 mai 2013  
Rapport de la Commission des finances publiques déposé le **22 octobre 2013** (Amend. transmis en vertu de l'article 252 du Règlement)
- 20)** Projet de loi n° 46  
Loi modifiant la Loi sur l'acquisition de terres agricoles par des non-résidents  
Présenté par le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation le 11 juin 2013  
Rapport de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles (consultations) déposé le 8 octobre 2013  
Principe adopté le 8 octobre 2013  
Rapport de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles déposé le **23 octobre 2013**  
(Amend. transmis en vertu de l'article 252 du Règlement)



*Adoption*

## **II. Projets de loi publics au nom des députés**

*Adoption du principe*

- 21)** Projet de loi n° 190  
Loi modifiant la Loi électorale afin de réduire les dépenses des partis politiques et la contribution maximale d'un électeur  
Présenté par le député de Chauveau le **1<sup>er</sup> novembre 2012**
- 22)** Projet de loi n° 191  
Loi instituant Pharma-Québec  
Présenté par le député de Mercier le **14 novembre 2012**
- 23)** Projet de loi n° 192  
Loi sur le directeur parlementaire du budget  
Présenté par le député de Lévis le **15 novembre 2012**
- 24)** Projet de loi n° 193  
Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général  
Présenté par le député de Granby le **13 février 2013**
- 25)** Projet de loi n° 194  
Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool et d'autres dispositions législatives  
Présenté par le député de Marguerite-Bourgeoys le **15 novembre 2012**
- 26)** Projet de loi n° 195  
Loi visant à exclure les pensions alimentaires pour enfants du calcul des revenus dans diverses lois à caractère social  
Présenté par la députée de Gouin le **28 novembre 2012**
- 27)** Projet de loi n° 197  
Loi sur la création d'emploi et de richesse par le développement durable de l'activité minière  
Présenté par le député de Rivière-du-Loup–Témiscouata le **27 novembre 2012**

- 28) Projet de loi n° 198  
Loi mettant fin à la préséance des droits miniers sur les autres usages du territoire et modifiant la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme  
Présenté par le député de Mercier le **20 mars 2013**
- 29) Projet de loi n° 199  
Loi modifiant la Loi concernant la lutte contre la corruption en matière de protection des dénonciateurs  
Présenté par le député de Saint-Jérôme le **21 février 2013**
- 30) Projet de loi n° 390  
Loi sur la révision des avantages financiers octroyés aux membres de l'Assemblée nationale  
Présenté par le député de Chauveau le **12 mars 2013**
- 31) Projet de loi n° 391  
Loi modifiant la Loi sur le Protecteur du citoyen  
Présenté par le député de Granby le **8 mai 2013**
- 32) Projet de loi n° 392  
Loi encadrant la nomination de certains titulaires d'emplois supérieurs  
Présenté par le député de Lévis le **30 avril 2013**
- 33) Projet de loi n° 393  
Loi modifiant la Loi électorale afin de prolonger le délai pour récupérer une contribution contrevenant à cette loi  
Présenté par le député de Mercier le **2 mai 2013**
- 34) Projet de loi n° 394  
Loi modifiant la Loi sur l'immigration au Québec et d'autres dispositions législatives afin de faciliter l'intégration des immigrants au marché du travail  
Présenté par la députée de Jeanne-Mance-Viger le **21 mai 2013**
- 35) Projet de loi n° 395  
Loi modifiant la Loi sur la Société des alcools du Québec et la Loi sur les permis d'alcool  
Présenté par le député de Huntingdon le **7 juin 2013**
- 36) Projet de loi n° 397  
Charte des municipalités  
Présenté par le député de Beauce-Nord le **24 octobre 2013**

- 37) Projet de loi n° 398**  
Charte de la laïcité de l'État québécois  
Présenté par la députée de Gouin le **9 octobre 2013**
- 38) Projet de loi n° 399**  
Loi visant à enrayer la maltraitance des personnes vulnérables hébergées  
dans le réseau de la santé et des services sociaux  
Présenté par la députée de Saint-Henri–Sainte-Anne le **10 octobre 2013**
- 39) Projet de loi n° 490**  
Loi modifiant le Code de procédure pénale afin de normaliser pour les  
mineurs les amendes imposées en vertu du Code de la sécurité routière  
Présenté par le député de Marguerite-Bourgeoys le **22 octobre 2013**
- 40) Projet de loi n° 492**  
Charte de la laïcité  
Présenté par la députée de Montarville le **23 octobre 2013**
- 41) Projet de loi n° 493**  
Loi proclamant le Mois du nanisme  
Présenté par la députée de Gouin le **24 octobre 2013**

*Étude détaillée en commission*

*Prise en considération de rapports de commissions*

*Adoption*

### **III. Projets de loi d'intérêt privé**

*Consultation et étude détaillée en commission*

*Adoption du principe*

*Adoption*

#### **IV. Motions du gouvernement**

**42)** 24 octobre 2013

Motion du ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur :

QUE, conformément à l'article 22.3 de la Loi sur le ministère des Relations internationales, l'Assemblée nationale approuve le Protocole portant amendement de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce.

Selon l'article 22.3 de la Loi sur le ministère des Relations internationales, cette motion ne peut être débattue avant le 3 novembre 2013.

**43)** 24 octobre 2013

Motion du ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur :

QUE, conformément à l'article 22.3 de la Loi sur le ministère des Relations internationales, l'Assemblée nationale approuve l'Entente entre le gouvernement du Québec et le California Air Resources Board concernant l'harmonisation et l'intégration des programmes de plafonnement et d'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre.

Selon l'article 22.3 de la Loi sur le ministère des Relations internationales, cette motion ne peut être débattue avant le 3 novembre 2013.

#### **V. Crédits budgétaires**

#### **VI. Débats statutaires**

### **AFFAIRES INSCRITES PAR LES DÉPUTÉS DE L'OPPOSITION**

#### Partie 3

### **PROJETS DE LOI ADOPTÉS**

*(Projets de loi non sanctionnés)*

## Partie 4

### TRAVAUX DES COMMISSIONS

*Le calendrier détaillé des travaux de chaque commission peut être consulté dans le site Internet de l'Assemblée*

#### COMMISSION DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

#### COMMISSION DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

##### **Mandat conféré par une loi**

- Audition portant sur la déficience intellectuelle et les troubles envahissants du développement.
- Audition portant sur la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances.
- Audition portant sur les services à domicile.
- Audition portant sur la non-production de déclarations à Revenu Québec.
- Audition portant sur le contrôle et la surveillance de l'assainissement des eaux usées municipales et le contrôle et la surveillance de la production d'eau potable.
- Audition portant sur les interventions gouvernementales dans le secteur minier.
- Audition portant sur la gestion administrative du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale.
- Audition portant sur la gestion administrative de la Régie de l'assurance maladie du Québec.

#### COMMISSION DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES, DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES

#### COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

##### **Mandat réglementaire**

##### Surveillance d'organismes publics et reddition de comptes :

- Société d'habitation du Québec.

## COMMISSION DE LA CULTURE ET DE L'ÉDUCATION

### **Mandat de l'Assemblée**

#### Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 14**, Loi modifiant la Charte de la langue française, la Charte des droits et libertés de la personne et d'autres dispositions législatives (mandat confié le 30 mai 2013).
- **Projet de loi n° 45**, Loi sur le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie (mandat confié le 4 juin 2013).

### **Mandat conféré par une loi**

- Examen du plan stratégique 2012-2016 de la Société de télédiffusion du Québec.
- Audition des dirigeants des établissements d'enseignement de niveau universitaire.

### **Mandat réglementaire**

#### Surveillance d'organismes publics et reddition de comptes :

- Société de télédiffusion du Québec.
- Musée national des beaux-arts du Québec.
- Musée de la civilisation.
- Musée d'art contemporain de Montréal.

## COMMISSION DE L'ÉCONOMIE ET DU TRAVAIL

### COMMISSION DES FINANCES PUBLIQUES

### **Mandat de l'Assemblée**

- Audition du président-directeur général et du président du conseil d'administration du Fonds de solidarité FTQ sur les mesures d'amélioration de sa gouvernance, plus particulièrement les changements apportés en 2009, ainsi que de l'Autorité des marchés financiers (mandat confié le 23 octobre 2013).

Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 39**, Loi sur les régimes volontaires d'épargne-retraite (mandat confié le 1<sup>er</sup> octobre 2013).
- **Projet de loi n° 41**, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique principalement en matière de dotation des emplois (mandat confié le 26 septembre 2013).

**Mandat réglementaire**

- Étude trimestrielle de la politique budgétaire du gouvernement et de l'évolution des finances publiques.

Interpellation :

- Du député de Lévis au président du Conseil du trésor sur le sujet suivant : *La mauvaise gestion des dépenses publiques par le gouvernement* (avis donné le 10 octobre 2013).

**COMMISSION DES INSTITUTIONS**

**Mandat de l'Assemblée**

Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 28**, Loi instituant le nouveau Code de procédure civile (mandat confié le 24 septembre 2013).
- **Projet de loi n° 35**, Loi modifiant le Code civil en matière d'état civil, de successions et de publicité des droits (mandat confié le 28 mai 2013).

**Mandat conféré par une loi**

- Étude des rapports d'activités 2007-2008 à 2011-2012 du Commissaire au lobbyisme.

**Mandat réglementaire**

- Audition du Protecteur du citoyen.
- Audition du Directeur général des élections.

Surveillance d'organismes publics et reddition de comptes :

- Commissaire au lobbyisme.
- Commissaire à l'éthique et à la déontologie.
- Commissaire à la lutte contre la corruption.

- Tribunal administratif du Québec.
- Office des professions du Québec.

Interpellation :

- Du député de Fabre au ministre de la Justice sur le sujet suivant : *Le refus du gouvernement péquiste de rendre publics tous les avis juridiques concernant les orientations gouvernementales sur son projet de Charte des valeurs québécoises* (avis donné le 24 octobre 2013).

**Mandat d’initiative**

- Étude du rapport « Propositions de modifications à la *Loi sur la transparence et l’éthique en matière de lobbyisme* » du Commissaire au lobbyisme.

**COMMISSION DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS**

**COMMISSION DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**Mandat de l'Assemblée**

Consultations particulières :

- Livre blanc sur la création d’une assurance autonomie intitulé *L’autonomie pour tous* (mandat confié le 24 septembre 2013)

**Mandat conféré par une loi**

- Étude du rapport sur la mise en œuvre de la Loi sur le tabac.
- Étude des rapports annuels 2011-2012 des agences de la santé et des services sociaux suivantes : Côte-Nord, Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine, Lanaudière, Montérégie, Laval, Montréal, Laurentides, Saguenay–Lac-Saint-Jean et Abitibi-Témiscamingue (déféré le 15 novembre 2012).
- Étude du rapport annuel 2011-2012 de la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik (déféré le 14 février 2013).



- Étude des rapports annuels 2012-2013 des agences de la santé et des services sociaux suivantes : Capitale-Nationale, Montérégie, Laval, Outaouais, Laurentides, Saguenay–Lac-Saint-Jean et Montréal (déféré le 2 octobre 2013); Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Chaudière-Appalaches, Côte-Nord, Estrie, Lanaudière, Mauricie et Centre-du-Québec (déféré le 8 octobre 2013); Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine (déféré le 10 octobre 2013).
- Étude du rapport annuel 2012-2013 du Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James (déféré le 8 octobre 2013).

#### **Mandat d’initiative**

- Les conditions de vie des adultes hébergés en centre d’hébergement et de soins de longue durée.

### COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L’ENVIRONNEMENT

#### **Mandat de l’Assemblée**

- Faire la lumière sur les événements survenus le 24 octobre dernier concernant les interventions du ministre du Développement durable, de l’Environnement, de la Faune et des Parcs auprès de l’organisme public et indépendant qu’est le Bureau d’audiences publiques sur l’environnement (BAPE) (mandat confié le 22 novembre 2012).

#### **Mandat conféré par une loi**

- Étude du rapport de la Société de l’assurance automobile du Québec sur l’encadrement de la publicité automobile.

#### Partie 5

### **QUESTIONS ÉCRITES**

*Les [questions déjà inscrites](#) paraissent  
au Feuilleton du mercredi*

Partie 6  
**PRÉAVIS**

**I. PRÉAVIS DÉJÀ PARUS**

**Projets de loi du gouvernement**

- a) 7 juin 2013  
Loi modifiant la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles et d'autres dispositions législatives – *ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.*

**Projets de loi publics au nom des députés**

- b) 27 novembre 2012  
Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux afin d'améliorer la gestion des listes d'accès aux services médicaux spécialisés et surspécialisés – *député de Jean-Talon.*
- c) 7 juin 2013  
Loi sur le commissaire à l'intégrité politique et administrative – *député de Saint-Jérôme.*
- d) 24 octobre 2013  
Loi proclamant la Journée nationale de sensibilisation à l'hépatite C – *député de Mercier.*

**Projets de loi d'intérêt privé**

**II. NOUVEAUX PRÉAVIS**

- aa) Loi visant à prévenir et à réduire les conséquences liées à un traumatisme crânien ou à une commotion cérébrale chez un élève pratiquant une activité sportive scolaire – *députée de Notre-Dame-de-Grâce.*
- bb) Loi fixant les conditions pour dissoudre l'Assemblée nationale avant l'expiration d'une législature – *député de Mercier.*